This Early Warning message is based on the rainfall forecast issued by Department of Meteorology at 12:00 on 8-12-2019

Based on the forecast given by department of Meteorology; Heavy showers around 200 mm are likely at some places in Monaragala, Badulla, Nuwara-Eliya and Kandy districts, please take necessary actions to evacuate people live highly risk zones in above mentioned districts into the safer locations.

Landslide Early Warning, Date/time of the original message: From 16:00hrs on 2019.12.08 to 16:00 hrs on 2019.12.09 නායයෑම් පිළිබද පූර්ව අනතුරු ඇඟවීම

2019.12.08 දින 16:00, සිට 2019.12.09 දින 16:00 දක්වා

மண்சரிவ முன்னெச்சரிக்கை வரை

2019.12.08 மணி 16:00, இலிருந்து 2019.12.09 மணி 16:00

**Updates:** 



## NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය

கேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05 අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05 இல.99/1, ஜாவத்தை வீதி, கொழும்பு 05

**NBRO** 

எச்சரிக்கை மட்டம் 1:

எச்சரிக்கை மட்டம் 2:

வர்ண குறியீடு:

வர்ண குறியீடு:

Tele./දූ.ක./தொ.பே-0112588946

அவதானிப்பு

மஞ்சள்

எச்சரிக்கை

செம்மஞ்சள்

Fax/ෆැක්ස්/தொ.ந-0112589943

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain continues, Watch Warning level 1: be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures Yellow Color Code: and ground subsidence. ව්මසිලිමත් අදියර 1: පසු ගිය පැය 24 තුල වර්ෂාපතනය 75mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව වර්ණ කේතය: කහ

තුවදුරටත් පවතී නම් නායයෑමේ, බෑවුම් කඩා වැටීමේ, ගල් පෙරළිමේ, පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ සහ පොළොව ගිලා බැසීමේ අවදානම පිළිබදව විමසිලිමත් වන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 75 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்- மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நில்வெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களுக்கான அவதானிப்புடன் இருக்கவும்.

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the rains continue, Warning level 2: Alert be on alert on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cut failures and Amber Color Code: ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the need arises. අදියර 2: අවධාන ඇම්බර් වර්ණ කේතය:

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 100 mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑම්, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, පොළොව ගිලා බැසීමේ ස්හ පස් කණ්ඩි කඩා වැටීම් අවධානම පිළිබද අවධානයෙන් සිට අවශා වූවහොත් ආරක්ෂාකාරී තැනකට යාමට සුදානම් වන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 100 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-பாறை-விழுகை, மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து-விழுகை, தொடருமாயின் தரை-உள்ளிறக்கம் மற்றும் நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து-விழுகை சாத்தியங்களையிட்டு எச்சரிக்கையுடன்- தேவையேற்படின் பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு வெளியேறும் தயார் நிலையில் இருக்கவும்.

Warning level 3:

Color Code: අදියර 3:

වර්ණ කේතය:

Red ඉවත්වීම රතු எச்சரிக்கை மட்டம் 3: வெளியேறுகை

வர்ண குறியீடு: சிவப்பு

Evacuation

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 150mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑම්, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, පොළොව ගිලා බැසීම් සහ පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ අනතුරු වලින් වැලකීමට ආරක්ෂිත ස්ථානයකට යන්න.

கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 150 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் அபாயங்களை தவிர்ப்பதற்காக பாதுகாப்பான பகுதிகளுக்கு வெளியேறவும்.

## **Locations for Potential Risk**

නායයෑමේ අවදානම පැවතිය හැකි පුදේශ

கனதியான அபாயமுள்ள இடங்கள்

District	Divisional Secretariat Divisions and Locations				
	Level 1 (Yellow)	Level 2 (Amber)	Level 3 (Red)	Areas and places which need special attention	
Badulla			Haldummulla, Passara, Lunugala, Ella, Haliela, Badulla, Haputale Bandarawela, Soranathota, Welimada and Uva Paranagama  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas	All mountainous areas, manmade cut slopes and roads within the relevant DS divisions  අදාල පුාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශ තුල පිහිටි කඳුකර බෑවුම් හා ඒ ආශිත පුදේශ තුල පිහිටි නිර්මිත  பிரதேச செயலக பிரிவினுள்ளான சகல மலைப்பாங்கான பகுதிகள் மற்றும் வெட்டப்பட்ட நிலச் சாய்வுகள்  Specially: All the landslide	
Kandy	Udunuwara, Udapalatha, Pathahewaheta and Gangawata Korale  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas.		Medadumbara Ududumbara  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas.	susceptible areas previously identified by NBRO. <u>විශේෂ</u> : ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය විසින් තායයෑමේ අවදානමක්	

Nuwara Eliya		Walapane Haguranketha, Nuwara Eliya, Kotmale and Ambagamuwakorale  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas.	ඇති ලෙස පුර්වයෙන් හදුනාගෙන ඇති පුදේශ <u>விசேடமாக</u> : NBROவினால் முன்னா அடையாளப்படுத்தப்பட்ட மண்சரிவுக்கான ஏதுநிலையுள்ள சகல பிரதேசங்கள
Ratnapura	Balangoda and Imbulpe  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas.		
Monaragala		Badalkumbura Medagama and Bibila  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas.	

**Note**: ↑shifted one level up, ↑↑shifted two levels up, ↓shifted one level down, ↓↓shifted two levels down.
\*newly added with the last update

Special Note: These warning levels are issued based on the cumulative rainfall received to respective areas

විශේෂ සටහන: කරුණාකර මෙම නායයෑම් පිළිබද පූර්ව අනතුරු හැඟවීම් කාලසීමාව තුළ පහත කරුණු වෙත ඔබේ අවධානය යොමු කරන්න.

- 1. පහත දැක්වෙන නායයෑම් පූර්ව ලක්ෂණ පිළිබද සැලකිලිමත් වන්න.
  - 🕨 පොළවේ ඇති වන ඉරි තැලීම්, ගැඹුරට හැරුණු පැළුම් හා පොළවේ ගිලා බැසීම්
  - 🕨 කුමයෙන් ඇලවී යන ගස්, ව්දුලි කණු, වැටවල් හා දුරකථන කුළුණු ආදිය
  - 🕨 ගොඩනැගිලිවල ගෙබිම හා බිත්තිමත ඇතිවන පිපුරුම් හා ඒවායේ කුමික වර්ධනය වීම්
  - 🕨 එක්වර ජල උල්පත් ඇතිවීම හෝ පෙර පැවති ජල උල්පත්බොරවීම, අවහිරවීම හෝ නැතිවීම
- 2. එවත් තායයාමක පූර්ව ලක්ෂණ දක්තට ලැබෙන පුදේශ වලින් හැකි ඉක්මතින් ඉවත් වන්න.
- 3. ඊට අමතරව අනතුරට භාජනය ව්යහැකි යැයි අනුමාන කරන පුදේශ වල ජිවත් වන පුද්ගලයින් වැඩි වශයෙන් පරික්ෂාකාරී ව්යයුතු අතර දැඩි වර්ෂා තත්වය තවදුරටත් පැවතුනහොත් සුරක්ෂිත ස්ථානයක් කරා ක්ෂණිකව ඉවත්ව යාමට සූදානම්ව සිටිය යුතුය.

**සැ.යු:** ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානයෙන් සහ ආපදා කළමනාකරණ මධානස්ථානයෙන් ලැබෙන වැඩිදුර උපදෙස් අනුගමනය කරන්න.

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

- 1. Pay your attention to the following pre landslide signs,
  - Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
  - > Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
  - > Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
  - > Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs

- 2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.
- 3. Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

**Note**: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organization and Disaster Management Center.

**விசேட குறிப்பு:** மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும் 1. பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.

- 🕨 நிலத்தில் வெடிப்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெடிப்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறக்கங்கள்.
- 🕨 மரங்கள்,மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.
- 🕨 சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமற்றும் சுவர்களில் வெடிப்புகள் உருவாகுதல்.
- நிலத்திலிருந்து திடீரென நீரூற்றுகள், சேற்று நீா தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீரூற்றுகள் தடைப்படுதல் அல்லது இல்லாது போகுதல்.
- 2. மண்சரிவுக்கு முன்னரான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.
- 3. மேலும், பாதிப்பு ஏதுநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கடும் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்.

**குறிப்பு**: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவ நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்

Issued by:

Approved by:

G. Grange

Director - LRRMD

08-12-2019, 16:00 hrs. Date and time

Duty Officer

Landslide Research and Risk Management Division (LRRMD)
National Building Research Organisation



